



**Redaktion**

Peter Schürch & Alex Nater  
Cyklamenweg 7  
8048 Zürich

Tel. Peter  
Tel. Alex  
E-Mail

01 492 66 04  
01 492 25 41  
wvzwelle@gmx.ch

**Auflage**  
400 Ex.

<b>Nächste Ausgaben</b>	<b>Nr. 57</b>	<b>Nr. 58</b>	<b>Nr. 59</b>	<b>Nr. 60</b>
Redaktionsschluss	10.12.01	18.2.02	10.6.02	2.9.02
Erscheinungsdatum	10.1.02	21.3.02	11.7.02	3.10.02

**Offizielles Organ des Wasserfahrvereins Zürich (WVZ)**  
**Nr. 56 / Oktober 2001**

**Chlausabend 2001**

Der WVZ-Chlausabend 2001 findet am **Freitag, 7. Dezember 2001, ab 19.00 Uhr** im Bootshaus Letten statt. Vom WVZ werden etwas zum Knabbern und Getränke offeriert. Zur Unterhaltung gibt's diesmal wieder einen kurzen Diavortrag: **Karin Bühler** und **Christian Ryser** erzählen und zeigen Impressionen von ihrer zweimonatigen Reise durch die südostasiatischen Länder **Thailand und Laos**.

Vorstand und Referenten freuen sich auf eine grosse Gästeschar!

Vorstand WVZ

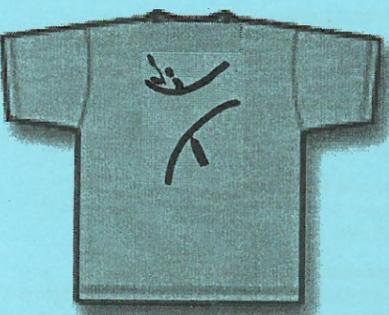


Bilder von Thailand und Laos gibt's am diesjährigen WVZ-Chlausabend zu sehen.

**WVZ-T-Shirts**

Die WVZ-T-Shirts können bei **Alex Nater** für CHF 20.- bezogen werden. Bei der Bestellung bitte Grösse angeben (M, L, XL).

Alex Nater, Cyklamenweg 20, 8048 Zürich, Tel. 01 492 25 41, E-Mail [alna@gmx.ch](mailto:alna@gmx.ch)



**Übergänge**

Die ausserordentliche GV vom 27.5.87 hatte mich zum Nachfolger der früheren Präsidenten **Adriano Marchesi, Dani Chopard, Guido Roth** und vieler anderer gewählt. Zur nächsten GV vom 8.2.02 werde ich die **Präsidentschaft weitergeben. Berufliches Mass halten und mein Drängen nach Neuem legen diesen Schritt nahe, bevor «der Sack leer ist» nach 13-jährigem Amt.**

Es ist zu erwarten, dass **Christian Ryser** nächstes Jahr das Präsidium des SKV übernimmt. Damit wird er dem WVZ weniger von seiner unermüdlichen Energie liefern können.

Jahre des Wechsels stehen bevor. Der Verein braucht einen vorbereiteten Übergang in eine neue Ära, damit die wesentlichen Funktionen und Funktionäre erhalten bleiben. Eine Umfrage anlässlich der letzten Vorstandssitzung hat ergeben, dass mit meinem Rücktritt kein Dominostein-Effekt zu erwarten sein wird. Auch wenn bisher noch kein Präsi-Nachfolger in Sicht ist, habe ich festes Vertrauen in den Fortbestand gewohnter Vereinsstrukturen. Eine gesunde Basis ist in den letzten Jahren entstanden. Anfängerkurse und Neumitgliederbetreuung waren nebst einer zuverlässigen Vereinsroutine die wichtigsten Kraftquellen zur Erneuerung. Den Jugendlichen, die spontan ein gelungenes Vereinsfest geschmissen haben, möchte ich

an dieser Stelle für ihre Ideen und ihre ansteckende Begeisterung danken.

Es hat sich gelohnt an diesem fröhlichen Anlass zu Gast gewesen zu sein. Der Abend war ein Aufsteller. Ebenso spontan wurden die aufwendigen Arbeiten der Materialwartung oder der Redaktion der WVZ-Welle übernommen. Hier dürfen wir dankbar vom früheren Gejammer über die Passivität anderer Abstand nehmen.

Zeichnet sich eine Entwicklung zu vermehrter Eigenständigkeit und Selbstverantwortung ab? Dies wäre zu wünschen, da in einer überlebensfähigen Interessengemeinschaft jedes Mitglied Rechte und Pflichten gemäss seinen Fähigkeiten mitzutragen hat. Meines Erachtens ist ein Übergang vom passiven Konsum zum kreativen Mitgestalten im Gang und unübersehbar. Damit wird auch die Zukunft unseres Vereins gesichert bleiben.

Jörg Nagel

**Wichtiges in Kürze**

**Verkauf eines Topo-Duo**

Der Vorstand hat auf Vorschlag von **Alex Nater** an der Vorstandssitzung vom 30.5.01 beschlossen Einer der beiden Zweierkajaks Eskimo Topo-Duo zu verkaufen. Diese Boote sind gemäss Beschluss der GV 95 auf Antrag eines Vereinsmitglieds beschafft worden. Sie wurden in den letzten Jahren sehr selten benutzt und belegen seither wertvollen Platz im Bootshaus 2. Da diese Boote einen hohen Wiederverkaufswert besitzen, ist der Verkauf Einer der beiden Topo-Duo sinnvoll, zumal mit dem Erlös wirklich benötigtes Material schneller angeschafft werden kann. Das zweite Boot wird den Vereinsmitgliedern weiterhin zur Verfügung stehen.

Vorstand WVZ

Vom Materialwart aufgespürt:

AM LEIHAUS ZU BREMEN

Wer borgt und lehnt ohne Pfand,  
der hat'n Wurm in seinem Verstand.

**Eskimotieren 01/02**

Ab dem 22. Oktober startet im Hallenbad Bungertwies wie gewohnt die Eskimotiersaison. Neu werden zwei sechswöchige Eskimotierkurse geführt.

**Rückblick**

Das letztjährige Eskimotieren war für uns Kursleiter nur begrenzt zufrieden stellend verlaufen. Zwar erfreuten wir uns anfangs sehr guter Beteiligung der Kursabsolventen, diese liess nach der Weihnachtspause aber stark nach. Öfters kam es vor, dass mehr Leiter als Teilnehmer anwesend waren. Aufgrund unregelmässiger Teilnahmen konnte kein vernünftiger Lernaufbau erreicht werden. Entsprechend mager fielen die erzielten Lernerfolge aus.

Aus diesem Grund hat sich das Leiterteam entschieden zwei Eskimotierkurse an jeweils sechs Montagabenden durchzuführen. Diese Kurse sind anmelde- und kostenpflichtig, wodurch wir uns eine motiviertere Teilnahme versprechen. Nebenbei ist das Hallenbad weiterhin für Jedermann zum freien Training offen. Allerdings haben die Kursteilnehmer Priorität bei der Materialbenützung.

**Was wir bieten**

Als Kursteilnehmer bieten wir dir eine gute

Betreuung in kleinen Gruppen, einen soliden Aufbau und gezielte Fehlerkorrektur beim Erlernen der Rolle. Ausserdem werden wir nach Möglichkeit von speziellen Lernmethoden wie z.B. Videoanalyse Gebrauch machen. Verlangt wird eine regelmässige Teilnahme, Konzentration und Lernbereitschaft.

**Wettkampf**

Wie gewohnt beschliessen wir die Eskimotiersaison mit einem kleinen Wettkampf, bei dem ihr das erlernte Wissen und Können mit Gleichgesinnten testen könnt. Bei den Eskimotiermeisterschaften 01/02 werden die besten Roller des Vereins erkoren. Näheres dazu findet ihr in der nächsten Welle.

**Anmeldungen**

Anmeldungen für beide Kurse sind zu richten an: **Christian Ryser**, Nelkenstr. 6, 8330 Pfäffikon ZH, Tel. 079 623 60 34, E-Mail [chryser@bluewin.ch](mailto:chryser@bluewin.ch). Anmeldeschluss ist jeweils ein Woche vor Kursbeginn.

Alex Nater

<b>Eskimotieren 01/02 - Freies Training</b>	
Datum	22.10.01-25.3.02
Zeit	20.00-22.00 Uhr
Ort	Hallenbad Bungertwies, Hofstrasse 56 (beim Kinderspital)
Kosten	Jugendliche bis 18 Jahre: CHF 5.- pro Abend; Erwachsene: CHF 9.- pro Abend (inkl. Hallenbadeintritt).

<b>Eskimotierkurs 1/01</b>	
Datum	22.10.01-26.11.01, sechs Montagabende
Zeit	20.00-21.30 Uhr, anschliessend freies Training bis 22.00 Uhr
Ort	Hallenbad Bungertwies, Hofstrasse 56 (beim Kinderspital)
Kosten	Erwachsene: CHF 90.-, Jugendliche (bis Jahrgang 83): CHF 50.- (inkl. Hallenbadeintritt und Materialbenützung)

<b>Eskimotierkurs 1/02</b>	
Datum	7.1.02-11.2.02, sechs Montagabende
Zeit	20.00-21.30 Uhr, anschliessend freies Training bis 22.00 Uhr
Ort	Hallenbad Bungertwies, Hofstrasse 56 (beim Kinderspital)
Kosten	Erwachsene: CHF 90.-, Jugendliche (bis Jahrgang 84): CHF 50.- (inkl. Hallenbadeintritt und Materialbenützung)



**TAPIS FORSTER**

Teppiche und Bodenbeläge

Vom Orient zum Okzident  
ein Glück,  
wer Tapis Forster kennt

Paul Forster Tel. 01 - 361 12 57  
Häderlihof 2 Fax 01 - 361 10 47  
8057 Zürich Natel 079 - 667 02 77

Show-Room Wehntalerstrasse 28  
Öffnungszeiten Mo. / Mi. / Fr. 16 - 18 Uhr  
oder nach Tel. Vereinbarung

Durch Fahrzeugbeschriftungen gelangen Ihre Mitteilungen an die breite Öffentlichkeit. Ihre Unternehmen, Ihre Produkte und Dienstleistungen werden so über Jahre präsentiert.

**Botschaften erreichen die**

**WEHLE**

Wehle + Co. Schriftenatelier  
8105 Regensdorf Beschriftungsbedarf  
Tel. 01/871 90 90 Lackierwerk

## Limmat Rallye 2001

### Zum ersten Mal dabei

Ich getraue mich kaum es publik zu machen; zum ersten Mal in meiner beinahe zehnjährigen Vereinskarriere habe ich mich der unerhörten Herausforderung eines Limmat-Rallyes gestellt. Gemütlich sind wir im vereinseigenen Kanadier beinahe als Letzte durchs Ziel gebummelt.

Der Wetterbericht hätte nicht schlechter sein können und so machte sich nur die bescheidene Zahl von etwa 20 Teilnehmern zum Startgelände im Hafen Riesbach auf. Aber ich kann allen Daheimgebliebenen versichern, dass sie etwas verpasst haben; nicht nur den wider Erwarten wunderschönen Spätsommertag, sondern auch einen respektablen Wasserstand, der dem geniessenden Paddler mit seiner flotten Strömung erheblich entgegenkam.

Selbstverständlich gab es auch eine Wettkämpferkategorie für die ambitionierten Paddler, in welcher der Sieger (nach eigenen Angaben) durchaus noch mehr Konkurrenz ertragen würde.

Peter Schürch

### War das alles?

Eigentlich wollte ich mich über die Amtszeit unseres abtretenden Präsidenten informieren, als ich diesen Morgen ein wenig im Wellenarchiv stöberte. Was ich in einer alten Ausgabe, der Nr. 20 vom September 92, sah, war schockierend. «LIMMAT-RALLYE 1992 GANZ GROSS» betitelt der Autor seinen Bericht.

400 Personen gondelten in 40 von Eurotrek zur Verfügung gestellten Schlauchbooten durch Zürich. Die Einnahmen gingen an die Jugendförderung. Für besondere Stimmung

sorgte das letzte Schlauchboot mit der Guggenmusik «Schpaatzünder aus Wipkingen», die samt riesiger Tuba musizierend durch die Stadt trieben.

Unter den 22 Kanuwettkämpfern waren die grossen Namen der schweizer Wettkampfszene vertreten. Doch am erfreulichsten war damals wohl die grosse Anzahl an Tourenfahrern. 89 Kanuten nahmen die 12,3 km lange Strecke in Angriff.

Mit dabei, im Boot oder am Ufer, war zahlreiche Prominenz aus Politik und Sport. Jede nennenswerte zürcher Zeitung berichtete damals von diesem Anlass.

Und heute: 22 Teilnehmer haben den herrlichen Tag genutzt um an diesem traditionellen Vereinsanlass teilzunehmen. Letztes Jahr waren es kaum mehr. Knapp 10% der WVZ-Mitglieder lassen sich für einen Anlass gewinnen, der unsrem Sport im Allgemeinen und unserem Verein im Speziellen grosses Öffentliches Interesse bringen könnte. Doch dazu müsste zuerst das Interesse im WVZ selber geweckt werden. Wo sind unsere alteingesessenen Mitglieder geblieben? Und vor allem: Warum sehe ich fast keine der zahlreichen Neumitglieder und Kursabsolventen, von denen ich immer wieder nach einfachen Touren gefragt werde? Stimmt vielleicht die Kommunikation nicht? Müsste man die Leute direkter auf die verschiedenen Vereinsaktivitäten hin ansprechen? Meiner Meinung nach darf von jedem Mitglied verlangt werden, dass es sich selbstständig anhand der Welle über die Möglichkeiten informiert, die der Verein bietet und von sich aus die Verantwortlichen kontaktiert.

In diesem Sinne viel Spass beim durchforsten dieser Welle!

Alex Nater

## Jugendförderung im WVZ

Seit dem 20.8.01 hat der WVZ seit langem wieder eine Wettkampfgruppe. Jeweils am Montagabend von 18.00–20.00 Uhr trainiert im Letten eine ambitionierte Gruppe von fünf Jugendlichen unter fachkundiger Leitung von Roger Stoffel.

### Wettkampftraining

Dabei steht nicht nur der sportliche Erfolg im Vordergrund. Spass am sportlichen Leistungsmessen und gemeinsame Erlebnisse in der Gruppe sind wichtige Eckpfeiler dieses Trainings. Die Jugendlichen sollen nicht in Rekordzeit verheizt werden, sondern noch Jahre später unseren Verein an zahlreichen Wettkämpfen vertreten. Dem neuen Nachwuchskonzept des SKV und J+S entsprechend sollen sich die Jugendlichen nicht zu früh auf eine Disziplin spezialisieren, sondern den Wettkampfsport in seiner ganzen Vielfältigkeit erleben. Neben Slalomtraining bringen Abfahrt, Polo, Regatta und Rodeo willkommene Abwechslung in den Trainingsplan.

Ich bin zuversichtlich, dass Roger die Erwartungen, die wir an unsere Nachwuchsgruppe stellen, mit Bravour meistern wird und unsere Jungen auch in Zukunft motiviert dem Kanusport frönen werden. Die ersten Wettkampfergebnisse sind jedenfalls sehr viel versprechend.

### Jugendtraining

Parallel zum neuen Wettkampftraining werden wir das bisherige Jugendtraining am Donnerstagabend mit neuen Ideen weiterführen. Wichtig ist jetzt, dass wir unser Programm wieder auf die Neuesteiger aus den Schul- und Feriensportkursen ausrichten und ihnen durch angemessene Betreuung und einem vielseitigen Programm den Einstieg ins Vereinsleben erleichtern. Die bisherigen Teilnehmer des Jugendtrainings brauchen diese Betreuung nicht mehr. Wir haben Mühe ihnen im Letten ein interessantes und forderndes Programm zu bieten. Sie sollen die Herausforderung im Wettkampf und/oder Tourenprogramm suchen. Wir sind auf die Unterstützung von alteingesessenen Tourenfahrern angewiesen, um die junge Generation ins Touren- und Veranstaltungswesen einzuführen. Sprecht doch die Jungen darauf an, wenn ihr das nächste Mal eine Tour organisiert. Eine Teilnahme fällt so vielen leichter.

Alex Nater

## Wöchentliche Vereinsaktivitäten

Tag/Zeit	Daten	Anlass	Ort	Leitung
Montag 18.00–20.00	22.10.01– 8.4.02	Konditionstraining	Turnhalle Bläsi, Bläsistr. 2 (beim Meierhofplatz)	Alexander Jacobi
Montag 20.00–22.00	22.10.01– 25.3.02	Eskimotieren	Hallenbad Bungertwies, Hofstr. 56 (beim Kinderspital)	Kursleiter WVZ
Jugendtraining: gem. separatem Programm (wird direkt an Teilnehmer versandt)				Christian Ryser
Wettkampftraining: gem. separatem Programm (wird direkt an Teilnehmer versandt)				Roger Stoffel
Die Preise für das Eskimotieren betragen inkl. Hallenbadeintritt: • CHF 9.– pro Abend für Erwachsene ab 18 Jahren; • CHF 5.– pro Abend für Junioren bis 18 Jahre. Die Beiträge werden erst am Ende des Semesters erhoben. Bitte tragt euch deshalb jedesmal in die Präsenzliste im Hallenbad ein («gelbes Buch»). Vielen Dank im Voraus!				
<b>Auf Anfrage können zusätzliche Kanukurse organisiert werden!</b> Interessenten melden sich bitte bei Christian Ryser (Telefon 079 623 60 34, Fax 086 079 623 60 34, E-Mail <a href="mailto:chryser@bluewin.ch">chryser@bluewin.ch</a> ).				

## Terminkalender 2001/2002

Dezember		
7.	Chlausabend im Letten, ab 19.00 Uhr	Vorstand WVZ
Januar '02		
6.	Eskimofahrt, Reuss (Bremgarten–Mellingen)	SKV
Februar '02		
8.	Ordentliche Generalversammlung 2001	Vorstand WVZ



Teilnehmer des Jugendtrainings stehen für das Schweizer Fernsehen vor der Kamera. Das Ergebnis kann bei SF-DRS begutachtet werden.

## Wer macht was im WVZ?

<b>Präsident *</b> Jörg Nagel Badenerstr. 41 8004 Zürich	Natel 079 405 79 39 Tel. G. 01 241 10 66 Fax G. 01 241 10 83	<b>Bootshauswart Schanzengraben</b> Gerri Theobald Riedenhaldenstr. 47 8046 Zürich	Tel. P. 01 371 64 17 Tel. G. 01 632 68 75
<b>Vizepräsident *</b> Christian Ryser Nelkenstrasse 6 8330 Pfäffikon ZH	Tel. G. 01 421 67 13 Tel. P. 01 950 58 55 Fax P. 01 950 58 56 Natel 079 623 60 34 <a href="mailto:chryser@bluewin.ch">chryser@bluewin.ch</a>	<b>Neumitgliederbetreuer</b> Alexander de Graaf Lettenfussweg 4 8037 Zürich	Tel. P. 01 363 36 66 <a href="mailto:alex@witness.ch">alex@witness.ch</a>
<b>Kassiere *</b> Andrea u. Urs Höppli Krapf Müllerwis 16 8606 Greifensee	Tel. P. 01 940 18 40 <a href="mailto:urs.hoeppli@mt.com">urs.hoeppli@mt.com</a>	<b>Björn Reber</b> Waidstrasse 4 8049 Zürich	Natel 079 677 63 00 Tel. G. 01 802 44 54 <a href="mailto:reber@mobilesolutions.ch">reber@mobilesolutions.ch</a>
<b>Wettkampftrainer</b> Roger Stoffel Bucheggstr. 114 8057 Zürich	Tel. P. 01 361 70 33 Tel. G. 01 438 47 47 <a href="mailto:sro@helbling.ch">sro@helbling.ch</a>	<b>Tourentelefon</b> Aktuelle Infos ab Band: dann Code eingeben 12206	Tel. 0900 55 60 30
<b>Tourenchef *</b> Marc Germann Rebbergstr. 10 8356 Ettenhausen	Tel. P. 052 365 00 60 Natel 079 221 94 93 <a href="mailto:marc1@gmx.net">marc1@gmx.net</a>	<b>Internet</b> Homepage E-Mail	<a href="http://www.paddeln.ch">http://www.paddeln.ch</a> <a href="mailto:info@paddeln.ch">info@paddeln.ch</a>
<b>Bootshauswart Letten/Werdinsel *</b> Hans Ehni Wannerstr. 39/100 8045 Zürich	Tel. P. 01 461 63 51 Natel 079 667 05 48	<b>Paddelbox</b> Mailverteiler: Mitteilungen senden an: <a href="mailto:paddelbox@smartgroups.com">paddelbox@smartgroups.com</a>	An- und Abmeldung: <a href="mailto:paddelbox-subscribe@smartgroups.com">paddelbox-subscribe@smartgroups.com</a> <a href="mailto:paddelbox-unsubscribe@smartgroups.com">paddelbox-unsubscribe@smartgroups.com</a>
<b>Aktuar *</b> Alexander Jacobi Im Grafenhag 4 8404 Winterthur	Tel. P. 052 243 39 89 Tel. G. 052 262 65 54 <a href="mailto:alexander.jacobi@sulzer.com">alexander.jacobi@sulzer.com</a>	<b>Bootshaus Letten</b> Wasserwerkstr. 149 8037 Zürich	Tel. 01 361 25 98
<b>Materialverwalter/Redaktor *</b> Alex Nater Cyklameweg 20 8048 Zürich	Tel. P. 01 492 25 41 <a href="mailto:alna@gmx.ch">alna@gmx.ch</a>	<b>Bootshaus Schanzengraben</b> Selnaubücke 8001 Zürich	
<b>Redaktor/Beisitzer *</b> Peter Schürch Cyklameweg 7 8048 Zürich	Tel. P. 01 492 66 04 <a href="mailto:p-s@gmx.ch">p-s@gmx.ch</a>	<b>Bootshaus Werdinsel</b> Werdinsel 3 8049 Zürich	
		<b>Postfachadresse/Zahlungsverbindung</b> Wasserfahrverein Zürich Postkonto 80-24119-6 Postfach 20 8037 Zürich	

\* = Mitglied des Vorstands

# Limmat Kanu

Walter Schneider

Ihr Spezialist für:

- Marken-Kajaks
- Canyoning + Rafting
- Zubehör aller Art

Tel. + Fax 01 432 54 70

Mobil 076 377 71 65

## Otto Zimmermann AG

Ladenbau Schreinerei Innenausbau  
Industriestrasse 3 Tel. 01 773 33 55  
8952 Schlieren Fax 01 773 33 56



WIR

PLANEN  
ORGANISIEREN  
BAUEN

FÜR SIE

LADENGESCHÄFTE  
VERKAUFSRÄUME  
INNENEINRICHTUNGEN

IHR FACHMANN IN DER GANZEN SCHWEIZ